

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
 Egy évre — 180 Lei.
 Fél évre — 90 Lei.
 Egy negyed évre — 45 Lei.
 Egy hóra — 15 Lei.

Hirdetések
 szabás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

SZERKESZTŐSEG:

Aradi és osztrák egy-
 vasutak palotájában.

TELEFON-SZÁM: 882.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat.

Önbiztosítási Rendszer
 1. (József foh.-ut) 22.

TELEFON-SZÁM: 181.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, május 22.

A borkrizis.

A tavalyi termés minőségileg igen jó volt. Ez a körülmény vité rá sok termelőt, hogy a tavalyi termést az ideivel feljavijsa. Ez azonban nem sikerült. Fogyasztók elé sem az idej, sem a tavalyi termelésből még nem jutott. Az óriási készletek csökkenését csak a kivitel megkezdése mozdítaná elő. Oroszországra és a Balkánra egyen nem lehet számítani. A környező új államok mindegyikének megvan a maga borvidéke és beviteli engedélyt borra nem adnak! Ezek egyike sem jöhet tekintetbe. Megmarad a békebeli piac: Ausztria, Németország, Olaszország, és Svájc. Ide azonban csak úgy lehet exportálni, ha a kiviteli vámot teljesen eltörlik, vagy a legminimálisabbra redukálják. A helyzet a következő: úgy a termelők, mint a nagykereskedők óriási készletekkel rendelkeznek, amiken tudni nehezen tudnak. Ha az új termésig javulás nem lesz, beállhat az, hogy bőséges esetben nem lesz hová szüretelni, mert a hordókban még tizenkilences és huszas termés van. Ez katasztrófálisan érintené az egész országot, mert a termést szüretelés helyett elpazarolnák és piacra dobnák. A borárak ugyan még elég magasak, de a főbaj az, hogy a kis és nagykereskedők tömve vannak áruval és újabb vásárlások nem eszközölnek. Egyetlen megoldás a kivitelnek idejekorán való megkezdése. Az óromániai olcsóbb árak a szállítási viszonyok megjavulásával kezdik már éreztetni a hatást. Az árcsökkenés oka azonban főleg az, hogy az egyes helyeken alakult kartelek, mint a kolozsvári is, feloszlottak, miután a kartellárakon vásárolni senki sem akart és megindult a nagy konkurencia. A mostani árak 4-18 ei között váltakoznak minőség szerint.

Vége a görög-török háborúnak

PÁRIS. A Havasügynökségnek jelentik Athénből: Az angorai kormány minden fenntartás nélkül elfogadta a görög és francia kormányok együttes jegyzékében foglaltakat. Ennek alapján a békeszerződést alá is írták már Angorában és a szerződés rövid időn belül mindkét állam parlamentje elé kerül ratifikálás végett.

Németország már fizetett. Anglia nem akar fizetni Amerikának

Berlin. A német kormány hivatalosan közölte a legfelsőbb tanácsal, hogy szombaton 125 millió aranymárka értékű idegen valutájú bankjegyet fog kifizetni a szövetségeseknek. A többi 875 millió aranymárkát 25 nap alatt szintén megfizeti.

Berlin. A német kormány ma elküldte a kártérítési összeg első esedékes részletét.

London. A „Daily News” washingtoni tudósítója jelenti, hogy azok az amerikai miniszterek, akik eddig ellenezték az európai háborús tartozások törlését, kezdenek meggyőződni róla, hogy ez a törlés az Egyesült-Államokra és Angliára nézve szükségessé vált. Amerika tényleg számot ve-

tett azzal — írja a tudósító — hogy az ő gazdasági és politikai elszigetelődése csödbe vezetne. A vasutak forgalma egyre csökken, az árutömegek mindjobban halmozódnak a raktárakban. Ennek a bankárok, kézműgyárosok, gazdaságok és exportőrök által megállapított helyzetnek a logikus következménye a szövetségesek tartozásainak törlése. Az adósságok törlésének szükségessége hétről-hétre mind nyilvánvalóbbá válik az amerikai közönség előtt, amelyet végül is a törlés alkalmazásával fog végződni.

LONDON. A Times jelenti: A szövetségesek parancsot adtak csapataiknak, hogy vonuljanak vissza a Rajna jobb partjáról.

Új vasutvonal Arad és Varad között.

Dr. Lasca Demeter szalon-tai képviselő a határ megállapítása után eljárt Mosoiu tábornoknál, hogy föltárja sürgős szükségességét egy új vasutvonal kiépítésének, amely a határtól elvágott régi vasuti összeköttetést pótolja. Az új vonal kiépítését Varad—Nagyszalon-ta—Kisjenő és Arad között javasolta dr. Lasca az illetékes tényezők előtt. Mosoiu tábornok kijelentette, hogy a vasutvonal építését hajlandó elvégezteni a rendelkezésére álló műszaki csapatokkal, de ehhez természetesen a hadügyminisztérium engedélyére van szükség. Dr. Lasca be is nyújtott a hadügyminisztériumhoz egy kérvényt, kérve az engedélyt arra, hogy a Mosoiu tábornok parancsnoksága alatt álló csapatok műszaki századai megkezdhessék a varad—nagyszalon-ta—kisjenő—aradi vasutvonal építését. A hadügyminisztérium, mielőtt ezt az engedélyt megadta volna, áttette az ügyet a kereske-

delmi miniszterhez, aki egyedül hivatott a vasutépítéshez az engedélyt megadni. A kereskedelmi minisztériumban azonban megrekedt az akta. Közben a hadsereg létszámát is békeleltetésre csökkentették úgy, hogy a műszaki csapatok igénybe vétele a vonal építésénél már elkészt.

Most végre a kereskedelmi minisztérium a hadügyminisztérium véleménye alapján döntött az előterjesztés fölött, még pedig úgy, hogy a tervbevetett vasutvonal építését nem engedélyezi, mert a vonal nagyon közel fekszik a nyugati határhoz. A kereskedelmi minisztériumban most azt tervezik, hogy Mezőtelegről építnek egy vasutvonalat Tenkéré és onnan Aradra. Ez a vonal Tenkéről ki fog ágazni Beőre is. Ennek a vasutvonalnak építési költségeit a kereskedelmi minisztérium már a jövő évi költségvetésbe föl fogja venni.

Meghosszabbították az értékpapírok lebélyegzési terminusát.

A napokban megirtuk, hogy a pénzügyi reszort komolyan foglalkozik azzal a tervvel, hogy a magyar és osztrák háboru előtti és háboru értékpapírok bejelentésére, illetve lebélyegzésére kitűzött terminust május 31-ig meghosszabbítsa. Ma azután megérkezett a jávirati rendelkezés az aradi pénzügyigazgatósághoz, amely a terminust újabban május 31-ig hosszabbítja meg. A meghosszabbítás azért vált szükségessé, mert több erdélyi adóhivatal a hadikölcsönkötvények átvétele alkalmával a feleknek azonnal nyugtát adott s így naponta csak nagyon kevés ügyet lehetett elintézni. Az aradi adóhivatalnál azonban az értékpapírokat mindenkitől elfo-

gadták amélkül, hogy egyelőre nyugtát adtak volna róla, s így azután Aradon mindenkinek ideje volt értékpapírja bejelentésére. Ezért most már nagyon szorványosan jelentkeznek az adóhivatalnál s így már majdnem mindenki bejelentette értékpapírját. Most a nyugták kiállításán dolgozik az adóhivatal, amely a nyugták kiszolgáltatásának idejét a lapok útján közli a közönséggel. A nyugtákat személyazonosság igazolása mellett adja ki.

A háboru előtt kibocsájtott állampapírok szintén most állanak lebélyegzés alatt, s mihelyt a lebélyegzési munkával az adóhivatal elkészül, visszaadja a feleknek. A hadikölcsönkötvények lebélyeg-

zését utóljára hagyja az adóhivatal, hogy ezáltal is minél hamarabb adhassa ki a nyugtákat és a háboru előtt kibocsájtott értékpapírokat is minél előbb lebélyegezhesse. A távirattal egyidőben rendelet is érkezett az adóhivatalhoz, amely szerint a községbeli lakosok nem vehetik át személyesen a nyugtákat, hanem a nyugták elkészítéséről a pénzügyigazgatóságnak a jegyzőket értesítenie kell, akik vagy személyesen, vagy megbízottjuk útján veszik át községük nyugtáit. Az adóhivatal felszólítja a községbeli lakókat, hogy nyugtáik átvétele végett ne jöjjenek a városba és ne zaklassák az adóhivatalt.

Az iskolák államosítása.

Radu Panca prefektus Bucarestii utjáról tegnap bazeérkezett és több fontos városi ügyet intézett el. Többek között magával hozta a kultuszminisztérium döntését az iskolák államosítására vonatkozólag. A miniszteri döntés kimondja, hogy a városnak az iskolákat legkésőbb július elsejéig át kell adni, mert csak ebben az esetben hajlandó az állam vállalni a tanérok fizetését 1920 október 1-ig visszamenőleg. A városi tanács mai ülésén elhatározta, hogy az iskolák leltározását a legrovidebb idő alatt végrehajtatja úgy, hogy valószínűleg az iskolákat július hó elején már állami kezelésbe lehet átadni. Dr. Angel István polgármester a következő rendeletben hívja fel az aradi községi iskolák igazgatóit a leltározás sürgős elkészítésére.

Felhívjuk az összes községi elemi, polgári, felső kereskedelmi, iparos és kereskedő tanonciskolák igazgatóit, hogy sürgősen és soron kívül állítsák össze az iskola leltárát két példányban s azokat az iskolaszéki hivatalba szolgáltatassák be. A leltárak összeállításánál a következők szolgáljanak irányításul: 1. Leltárba foglalandók mindazon tárgyak, név és darabszám szerint, amelyek jelenleg az iskola tulajdonát képezik. 2. Az összes tárgyak osztályonként és ferenként csoportosítandók. 3. Ha némely tárgy nem volna a jelenlegi tanítási helyiségekben, külön fejezetben felsorolandók és feltüntetendők a hely és terem, ahol az most el van helyezve. 4. Ha egy iskola helyiségében egy másik iskola tulajdonát képező értékek volnának, úgy azokat az iskola igazgatója veszi leltárba a hely megjelölésével, akinek tulajdonát képezik. 5. Szorosan veit iskolai padok, székek, táblák, dobogók, képek azon iskola leltárába foglalandók, amely iskola azokat jelenleg használja. 6. A leltárhoz az iskola írópaprát használjon. A rubrikákat vonalozzák meg a következő felirásokkal: A) Osztály, (terem). B) Tárgy megnevezése, C) tárgy darabszáma. A tanító-

egyesület tulajdonát képező ingóságok nem leltározandók, a közös tanítói könyvtár azonban igen.

Irodalom és művészet.

* **A színház heti műsora.** Vasárnap d. u. Cigányszerelem. Este: Tolonc. (C.) Hétfő: Traviata. (B.) Svárdström Valborg vendégfellépéssel. Kedd: Ezüst sirály. (C.) Az új harmadik felvonással. Szerda: Mignon. (B.) Svárdström Valborg vendégfellépéssel. Csütörtök d. u.: Viola, az alföldi haramia. Este: Inkognitó gróf. Péntek: Három a kislány. Svárdström Valborg vendégfellépéssel. Szombat: Hejehuja báró. Lupu Romulusz vendégfellépéssel. Vasárnap d. u.: Vig özvegy. Este: Csizmadia mint kísértet. Hétfő: Lakmé. operahemutató D'Arin fellépéssel. Kedd: Lakmé.

* **A Svárdström esték** állanak az érdeklődés központjában. Az Aradon rendkívül népszerű, kiváló svéd énekesnő újabb három estén vendégszerepel a színházban s ezúttal a Traviata és Mignon nagy női főszerepeit énekli, továbbá a Három a kislány operett Médi szerepét játssza el, amellyel annak idején Budapesten olyan óriási sikert aratott.

* **Vasárnapi előadások.** Délután az óriási tetszés mellett felelevenített Cigányszerelemet ismétli meg az operett-együttes és este a hosszú idő óta nem játszott Tolonc népsziműveit elevenítik fel.

* **Horváth Nusi egészséges.** Horváth Nusi, a cluj (kolozsvári) színház aradi származású kiváló primadonnája hónapokig tartó betegség után szerdán este lépett színpadra **őször** az „Erdészleány” címszerepében. Az előadásán szép számú közönség jelent meg, mely a színpadra lépő szünettel meglepő tapsal üdvözölte, tisztelői és barátai pedig virág özönnel árasztották el a művésznőt. Horváth Nusit láthatóan meghalotta a szíves fogadtatás, de fellépése korainak látszott, mert súlyos betegségének nyomait még nem heverte ki teljesen. Fáradt és hangjának erőlejes, tiszta csengését még nem nyerte vissza tökéletesen. De ez csak rövid idő kérdése.

Alkalmi ajándékok legjobb, beszerzési forrása a Szépművészeti Szalon (Ortuly-palota). Régiségek, szőnyegek, képek, szobrok, modern és antik műtárgyak vétele, eladása, cserélése és bizományi árusítása.

* **Az Aradi Fotóklub** művészi fényképkiallítása a Kulturpalota kislermében május 30-ig van nyitva. Megtekinthető naponta 10-1 és 3-7-ig. Belépődíj 3 let.

* **A budapesti Városi Színház sorsa.** Budapest. Gróf Ráday Gedeon magyar belügyminiszter döntött a Városi Színház ügyében. A miniszter megsemmisítette a pályázat eredményét és a színházalól évre az állannak ítélte oda. A Városi Színház művészi vezetését egyesíteni fogják az Operaházéval.

* **Aradi énekes sikere Bécsben.** Bécs. Az akadémiai színház egyik előadásán, amelyet Löwe Ferdinánd karnagy vezetett, az aradi származású Ráczy Imre, a budapesti Operaház volt ösztöndíjas nővendéke fényes sikert aratott. Mozart Figaro házasságában Bartolo doktor szerepében pompás sőt basszus hangjával, elsőrendű és intelligens színészi alakításával általános feltűnést keltett. A Bartolo-aria után percekig zúgott a taps. A bécsi lapok a legmelegebb elismeréssel emlékeznek meg az aradi fiatal énekművész sikeréről.

Vesztegetési ügy a magyar nemzetgyűlésen

(Dagad a mozibotrány. — Félmillió korona egy képviselőnek közbenjárásért.)

BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlés tegnapi ülésén elhatározták, hogy mártól kezdve nyolc órás üléseken tárgyalják a költségvetést. Felszólalt Vázsonyi Vilmos, aki a bolsevizizmusról beszélt, amely összeomlóban van Oroszországban is. Szerinte a bolsevizizmus felidézésében a német militarizmus részes. A németek az ért támogatták, hogy megbontsák az orosz frontot. A kivételes rendelkezések megszüntetését kívánja, amelyekre csak katasztrófa-politikusoknak van szükségük, hogy egyik végtől a másikba vigyék az országot.

Ezután gróf Ráday Gedeon belügyminiszter bejelentette, hogy napok óta olyan hírek vannak forgalomban, hogy a mozisok egyesület óriási pénzeket gyűjtött össze a mozirendelet megváltoztatására. Dél előtt megjelent hivatalában egy ur, aki régi ismerőse és megkérte, fogadja a mozisok háromtagú küldöttségét, amelynek konkrét kérése lesz. A küldöttség megjelent nála és arra kérte, legalább igérje meg, hogy a mozirendelet végrehajtását egy évre felfüggeszti. A küldöttség távoztával az előbb említett ur, egy nemzetgyűlési képviselő, hozza sietett és kijelentette, hogy azért, mert a küldöttség fogadtatását kieszközölte, százezer koronát adtak neki. Az összeget az illető képviselő, mondotta a miniszter, rendelkezésemre bocsátotta, hogy letegyem a Ház asztalára. Együttal bemutatom a Royal nagyszálló részvénytársaság igazgatóságának, amely azonos a mozisok egyesületével, a Leszámitoló Bankhoz intézett levelét, amely szerint a részvénytársaság terhére a bank a levél átadójának négyszázezer koronát folyósítson. A négyszázezer korona

akkor lett volna esedékes, ha egy évre felfüggesztem a mozirendelet végrehajtását. A küldöttségben Pollák Gyula, Gellért Miklós és Décsi Gyula vettek részt. A dolgot további része az igazságügy-miniszterre tartozik.

Az elnök ezután felkérte gróf Rádayt, nevezze meg az illető nemzetgyűlési képviselőt.

Gömbös Gyula szólásra jelentkezett. Kijelentette, hogy három nap előtt felkereste egy barátja és közölte vele, hogy a moziérdekelttség igénybe venné támogatását, mert ismeri a belügyminiszterrel való baráti viszonyát. Ő, hogy véget vessen a moziheccnek, szinleg kötélnek állott. Az illető barátjának azt mondotta, hogy a felajánlott kétszázezer korona kevés, legalább félmillióra emeljék. Százezer korona a küldöttség fogadtatásakor fizetendő, a többi akkor, ha a belügyminiszter hatályon kívül helyezte a mozirendeletet.

BUDAPEST. A moziküldöttség tagjai ma nyilatkoztak és azt mondták, hogy egy újság kiadóhivatali igazgatója ajánlkozott százezer koronáért a belügyminiszternél történő fogadtatás kieszközölésére. Az illető kiadóhivatali igazgató kikötötte, hogy ha a mozirendelet végrehajtását a miniszter egy évre felfüggeszti, négyszázezer koronát adjanak neki. A moziküldöttség tagjai nem tudták, hogy egy képviselő van a dologban és kijelentik, hogy az illető képviselő távol áll az egész ügytől.

BUDAPEST. A kiscgazdapárt tegnapi értekezletén elhatározta, hogy a mozirendelettel, miután a belügyminiszterrel erre nézve megegyezés történt, többé nem kíván foglalkozni.

Próba-alarm a tüzoltóaktanyában

Tegnap este 11 óra felé szokatlan sürgés forgás volt a tüzoltóaktanyában. A jelző csengők berregtek, az istállóhoz vezető hang megkondult s e szignálók után néhány pillanat múlva a tüzoltóság teljesen felkészülve rohant a szertárakba, hogy a tüzoltáshoz szükséges kocsikat felszerelje. Egy perc múlva az istállóból felkantározva előhozták a lovakat, befogták a kocsikba, s mindössze két-három perc alatt a tüzoltóság egy szivattyúval, egy szerkocsival és egy kisebb szivattyukocsival fáklyák fénye mellett kirobogott a laktanya tágas udvarából. Mihájlovics Gyula tüzoltóparancsnok pálcájával egy kört irt le a levegőbe s ebből a tüzoltók megértették azt, hogy csak a laktanya előtti teret kell megkerülniök, mert nincs tüz a városban, csupán gyakorlat szempontjából próbariadót rendezett a parancsnok. Néhány perc múlva a tüzoltók megkerülve a teret, visszatértek a laktanyába, igen rövid idő alatt felszerelték a kocsikat és nyugovóra tértek. Mihájlovics Gyula tüzoltóparancsnok elmondotta munkatársunknak, hogy gyakorlat szempontjából gyakran rendez éjszaka próbaalarmot. A tüzoltólegénység kiképzésére igen nagy gondot fordít, amennyiben naponta reggel 6

órától 7-ig és délután 5 órától 6-ig, sokszor 7-ig is dolgozik a legénység.

Wrangel tábornok sorsa

Páris. Wrangel tábornok a francia kormány felszólítására lemond hadseregének parancsnokságáról és időleges jelleggel legújabbban megalakított kormányát is feloszlátja Wrangel tábornok csapataival közölni fogja ezt az elhatározását és egyúttal napiparancsban bucsuzik el tőlük. Ez a hír teljes végül jelenti annak a bolsevista-ellenes orosz mozgalomnak, amelynek Denikin bukása után Wrangel lett a föltámasztója, megszervezője, katonai feje és ideig-óráig diadalmas hadvezére. A Wrangel-féle ellenforradalmi mozgalom katonai része véget ért akkor, amikor a bolsevistáknak sikerült részben belülről szétmálasztani Wrangel hadseregét, amelynek maradványai azután vezérükkel együtt török földre menekültek és ott voltak internálva. Wrangel nem adta fel a reményt, hogy újból akcióba léphet és ezért idegen földön polgári kormányfélélt alakított. De ábrándja meghiúsult. Elősegítette azt az angol-francia politika kulisszái mögött oly megállapodások jötték létre, amelyek a francia bolsevista ellenes politika terén is irányváltást jelentenek. Franciaország, amely még nemrégiben is huzgón támogatta az orosz ellenforradalmat, kijelentette, hogy drágálja Wrangelék eltartá-

sának költségeit, feloszlátja a Wrangel-hadsereget s mindenki mehet oda, ahova akar. A francia kormány Wrangeltől is megvonta a támogatást. Wrangel tehát magára marad s így lesz belőle, az egykori orosz ellenforradalmi vezérből politikai emigráns.

Előleg a betétváltásra.

Budapest. A magyar főváros nagy pénzügyintézetei Hegedüs Loránd pénzügyminiszter hozzájárulásával az elmúlt héten nagyobb összeget fizettek be az államkincstár javára betétváltás címén. A pénzügyintézetek azzal érveltek a pénzügyminiszternél, hogyha egyszerűen kellene fizetniök a betétváltást, az erősen immobilizálná őket és így engedélyt kaptak arra, hogy a betétváltást fokozatosan törlesszék. Másrészt az intézetek jelenleg óriási készpénztökével rendelkeznek, mert a pénzkicserelés megelőző időben a közönség nagy tételekben helyezte el tőkét a pénzügyintézeteknél, amelyek a megduzzadt állomány egy részét ilyenformán a pénzügyminiszter rendelkezésére bocsátották.

Clemenceaut leleplezik

Páris. A *Matin* újabb vádakat közöl Clemenceau volt miniszterelnök ellen, amelyeket ezúttal Villeneuve Trans emel, aki a washingtoni francia követségnél volt attasé. Elmondja, hogy 1919-ben füzetet adott ki, amelyben részletesen kifejtette azt az ellenállást, amelyet a békeszerződés kérdésében az amerikai szenátus Wilson elnökkel szemben kifejtett. Cikkében azt írja Villeneuve, hogy füzetéből husz példányt megküldött a francia kormánynak. Clemenceau tehát ezúton is értesült arról, hogy az amerikai szenátus nem fogja ratifikálni a versaillesi szerződést. De Clemenceau ezt a hírt is elrejtette és cenzurája elnyomott minden hírt, amely erre vonatkozólag a francia közvéleményt tájékoztatta volna. Ez a leleplezés a párisi parlamenti körökben nagy szenzációt keltett.

Lopás egy követségen.

Bucuresti. Május hó első napjaiban az orosz követség épületében, ahol az orosz menekültek arany- és ezüst-értéktárgyait őrzik, nagy lopás történt. A lopást három orosz tiszt követte el, akiket az értéktárgyak őrzésével bízta meg. Több, mint 350 darab értéktárgyat vittek el, amelyeknek értéke több millió frankra rug. Az ellopott tárgyakat ötszáz török líráért adták el egy perzsa kereskedőnek. A tetteseket, akik költséges életmódjukkal magukra terelték a rendőrség figyelmét, elfogták. Mentségükre azt hozták fel, hogy nyomoruságos helyzetük kényszerítette őket a lopásra.

A trianoni béke bonyodalma.

Budapest. A francia kamara, mint megirtuk, két héttel ezelőtt elhalasztotta a trianoni béke ratifikálásának tárgyalását és kiegészítő jelentést kért az előadótól. Ennek oka az volt, hogy Csehszlovákia a francia parlament egyes körében hangulatot teremtett a délszláv korridor eszméje mellett. A Pester Lloyd egyik legutóbbi vezércikkében igyekszik lecsillapítani a francia kamara külügyi bizottságának a trianoni béke ratifikálásáról megindult vitája alkalmával hozott határozata miatt, még mindig felizgatott magyar közvéleményt. Óvakodnia kell a közvéleménynek, írja a Pester Lloyd, e határozat jelentőségének túlzásától, mert csak egyes érdekeket felek malmára hajtják a vizet azok, akik egyenlenséget akarnak keletni Franciaország és Magyarország között. Habsburg Károly látogatása alkalmával bizonyos oldalról megkísérelték, hogy bizalmatlanságot keltsenek a francia polgárok között Magyarorszárral és ez részben sikerült is. Mihelyt azonban hivatalos helyről megtörtént a látogatás igazi megvilágítása és az ügyvel járt bonyodalmaik energikusan el lettek intézve, a számottevő francia körök meggyőződtek a magyar államférfiak becsületes magatartásáról. Danielounak, a trianoni béke volt előadójának kinevezése külügyi államtitkárrá, csak fokozni fogja Franciaország jóindulatát Magyarországgal szemben. A Franciaországgal való viszony fokozatos javulása várható. Az angol parlament ratifikálása különben is kérésztezte a csehszlovákok és jugoszlávok tervét.

260 leiert Nagyváradra.

(Állandó luxus autójárat Arad—Nagyvárad között.)

Figyelemre méltó autó vállalat létesült „Velocitas” néven Aradon. A vállalat célja az Arad—Nagyvárad közötti nehézkes közlekedés könnyítése. E célból naponként reggel 8 órakor kényelmes luxus autót indítanak Váradra, honnan a vissza indulás minden nap délután 3 óra. A vállalat kocsiin mindenkiért lakásra mennek. Egy jeny ára 260 lei, ami körülbelül fele az eddigi díjnak. A vállalat vezetője 6 hétig tartózkodott Bécsben s mondhatni, hogy a legjobb s legkényelmesebb autót választotta ki e célra, mit legjobban bizonyít az, hogy a hatóság és a sajtó meghívásával tartott első nagyváradai próbautó defekt nélkül 2 és háromnegyed óra alatt történt. A kocsi abszolút kényelmesek nem ráznak s nem piszkítanak. 3 óra alatt föltétlenül megteszik az utat. A vállalat irodája és Garage-a Aradon az Orttay palotában van, hol privát is bérelhető bármely időpontban és bárhol.

Van-e színházválság? Tendenciózus támadás a színház ellen.

Az egyik délutáni lap megkonstatálja a vésznarangot az aradi színház felett. Nagy az ag rosszakaratot és avatatlanságot elárulva azt konstatálja, hogy a színház legjobb drámai erői eltávoznak, de néhány sorral lejjebb önmagával ellenkezésbe jutva azt is megállapítja, hogy Aradon azért nem jár a közönség, a Poór Lili-estékét kivéve, a prózai műfajokhoz, mert a drámai együttes gyenge előadásokat produkált. Távol áll tőlünk, hogy Róna Dezső színigazgatót védjük. Mi szám talanszor áramtatunk a fiatal színházgató hibáira, de azt is tapasztaltuk, hogy Róna tőle telhetőleg igyekszik a bajokon segíteni és új társulatot akar szervezni a mostani fegyvelmezetlen társulat helyére. A végleges szervezkedés még nem történt meg, de úgy tudjuk, hogy e hó folyamán és a következő hónapban megtörténik. Róna igazgató egyelőre leszerződött Kallós József jellemszínészt és rendezőt a kassai színházról. Kallós József nem ügyelő és nem segédszínész, miként azt a délutáni lap írja, hanem a színházakadémiát elvégzett, elsőrendű tagja volt Krémer szatmári, Polgár Károly pozsonyi és most Faragó kassai színházának. Mivel rokoni kötelékek fűzik Aradhoz, anélkül, hogy ismernék képességeit, tendenciózusan és rosszakaratúan kezelik azt a színészt, aki előnyösebb budapesti szerződéseket utasított vissza, csak hogy családjával együtt lehessen Aradon. A cikkben különben valótlanosság is van. Azt tudnia illenék a cikkírónak, hogy Sebestyén Jenő és Seregh Marcsa a közönség kedvencei nem szerződtek el Aradról, hanem csak szabadságot kaptak és már vissza is tértek a tegnapi napon. A jövő héten pedig már fel is lépnek az Inkognitó grófban. Ezt

különböen tegnap a támadó cikk megjelenése előtt egyik aradi lap is megírta. Róna Dezső színigazgató a támadásról a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Szememre vetik, hogy még nem kezdem meg a szervezkedést. Nem kezdek meg, de nem kezdheti meg más. Színházunk sem, addig, amíg a színész-kongresszuson nem fogjuk megtudni, hogy az egyes színházaknak mi lesz a sorsuk a jövő szezonban. Én biztosíthatom az aradi közönséget, hogy tőlem telhetőleg igyekezni fogok a távozó színészek helyét megfelelő erővel pótolni. Sajnos, Erdélyből nem kaphatok pótlást, mert a jobb színészek megmaradnak régi szerződésükben, gyengébb színészeket pedig nem akarok hozni. Kénytelen vagyok tehát onnan pótlást szerezni, ahonnan lehet. Leszerződöttem a kassai színházról Kallós József jellemszínészt és drámai rendezőt. A kassai színház nivó tekintetében felette áll bármely erdélyi színháznak s ha Kallós József, amit a kassai sajtó is elismer, mint elsőrendű jellemszínészt és drámai rendezőt bevált, akkor bizonyára Aradon is megfogja állni a helyét. Csodálkozom a cikkíró, hogy Forgács Sándor távozását fájtalja, holott éppen a Politikusokról szóló kritikájában azt írta, hogy szentségtelenség az aradi drámai együttestől Biró Lajos darabjához hozzányúlni. Én nem akarok polemikába bocsátkozni, de a közönség megnyugtatóra kijelenthetem, hogy mihielyt a kongresszuson meg fogjuk tudni sorsukat, azonnal hozzá fogok látni mostani társulatom újjászervezéséhez, mert az a törekvés vezet, hogy fegyvelmezettebb színházalattal a nivót emeljem.

Kirakatrombolók.

London. Az angol fővárosban egyre szaporodnak az üzleti kirakatok elleni rejtelmes merényletek. Az elmúlt hét végéig összesen ezer ilyen esetet jelentettek be, amelyek a legszigorubb óvintézkedések ellenére is megismétlődtek. A rendőrség egy szerszámot is talált, amellyel a kirakatok üvegtábláit kimetszettek. Valószínű, hogy az egyik tettes dobta el az érdekesen megkonstruált szerszámot, amikor közeledni látta a rendőrt. A szerszám nem más, mint egy vashurok, amelyet a tenyérben lehet hordani. Az egyik végén hegyes csucs van, amelyen egy gyémánt darabkát erősítettek meg. A kirakatok elleni merényletek következtében a kereskedők konfliktusba keveredtek a biztosító intézetekkel, mert ezek elhatározták, hogy a merényletek miatt keletkezett károkat nem térítik meg. A biztosító intézetek azzal okolják álláspontjukat, hogy a biztosításokat nem ilyen esetekre kötötték és hogy a biztosítási díjak sokkal alacsonyabbak, semhogy a biztosító társaságok ily tömeges

károkat megtéríthessenek. Ennek az lesz a következménye, hogy körülbelül ezer per indul meg az angol polgári bíróságok előtt. A rendőrség abban a véleményben van, hogy a tetteseket a sinnfelek között kell keresni.

Németország kölcsönt keres.

Kopenhága. Itteni pénzügyi körökben elterjedt hírek szerint Németország 200 millió fontnyi kölcsönt akar fölvenni. Mindenféle próbálkozott, most pedig állítólag Amerikában folytat erre vonatkozó tárgyalásokat. Kopenhágában úgy vélekednek, hogy Amerika aligha fog belemenni ily nagy kölcsönbe, de azért azt hiszik, hogy teljesen nem fog elzárkózni a kivánság elöl és Németországnak Amerikában vásárolandó nyersanyag vételárára elég nagy összeget fog rendelkezésre bocsátani. A szövetségeseknek ekkora kölcsön fölvétele ellen nem volna kifogásuk, mert az elsősorban a német ipar helyreállítására szolgálna és Németországot abba a helyzetbe juttatná, hogy könnyebben teljesíthesse köteleességét.

Az elrekvirált szesz-főzde.

A világháború rézrekvirálási akciójának egyik epilógusa játszódott le ma délelőtt az aradi királyi törvényszék polgári tanácsánál. Müller Károly ujszentannai lakos perelte be Ujszentanna községet és az ujszentannai szeszgyárat. A háborúban, mikor mindenütt elrekvirálták a rézfelszereléseket, Ujszentanna község is elrekvirálta Müller Károly szesz-főzdéjének rézfelszereléseit, de azokat nem szolgáltatta be a hadsereg céljaira, hanem átadta az ottan alapított községi szeszgyárnak. Müller csak a román impérium átvételekor gondolt először perre. Az aradi törvényszéknek, Nagy Dezső táblabíró elnökelete alatt működő tanácsa ma tartotta a perfelvételi tárgyalást. Müller ügyvédje, dr. Böszörményi László előadta, hogy az ujszentannai községi szeszgyár a legutóbbi évben is 200.000 koronát nyert az üzemen és ez nagyrészt ügyféle felszerelésének köszönhető. Kérte, hogy Müllernek az elért haszonból tíz százalékot, az az 20.000 koronát térítsen meg a szeszgyár a felszerelés eddigi használata fejében. Ujszentanna község azzal védekezett, hogy ő törvényesen járt el a rekquirálásnál, mert a belügyminiszter egyenes rendelkezésére tartotta meg a szeszgyári felszerelést a saját részére. A bíróság a tárgyalást elnapolta és elrendelte a bizonyítás kiegészítését, vagyis a jövő tárgyaláson kihallgatja úgy a szeszfőzésznél jelenvolt pénzügyőröket a haszonra vonatkozólag, mint a rekquirálásnál jelenvolt csendőröket.

Vannak még csodák...

Tegnap délután, szokatlan látvány vonta magára a marosparti korzón sétálók figyelmét. Tizenhat fejkendős falusi asszony ment végig a Marosparton, mindegyik karján egy gyermekkel. Az ingyenfürdő előtt megálltak, a gyermekeket letették a földre és rövid áhitatos ima után mindegyik fogta a maga gyermekét és a fejét belemártogatta a folyóba. Az után leültek a partra, megvárták, míg a forró nap megszáritja a gyermekek fejét, azután újra rövid ima következett és tovább mentek. Megkérdeztük az egyik asszonytól, hogy mi indította őket erre a szokatlan cselekedetre. Elmondotta, hogy egy Aradhoz közel fekvő faluban laknak és a faluban majdnem minden gyermek különös sebeket kapott a fején. Elmentek a faluban levő javasasszonyhoz, aki azt a tanácsot adta, hogy gyermekeiket hozzák be Aradra és ahol a Nepomuki Szent János napi ünnepi menet legutoljára megállott, mossák meg a gyermekek fejét a Marosban. A falusi asszonyok nagyon sokat várnak Nepomuki Szent János csodatételétől és remélik, hogy gyermekeik rövidesen meggyógyulnak. Most csak tizenhatan jöttek be Aradra, ha visszatérnek falujukba, egy másik csoport asszony indul utnak a gyermekekkel, hogy megmossa a langyos Maros vizében ártatlan csöppségek sebes fejét. Talán használni fog.

HIREK.

Lów Imánuel szabadon.

Ismeretes, hogy dr. Lów Imánuel szegedi főrabbi ellen Hollósi Sándor magyar és Nypels György hollandi újságíró feljelentése alapján eljárást indítottak és a főrabbit őrizetbe helyezték. A szegedi királyi ügyészség kormányzósértésért, felségsértésért és izgatásért adott be ellene vádiratot, amely felett tegnap döntött a szegedi királyi törvényszék vádтанácsa. A vádтанács a szegedi főrabbit a kormányzósértés vétségéért vád alá helyezte, ellenben a vádiratnak a felségsértés és izgatás bűntettére vonatkozó részét visszautasította s egyúttal elrendelte, hogy dr. Lów Imánuel azonnal szabadlábra helyezték.

— **LAPUNK LEGKÖZELLEBBI száma a közheeső nemzeti ünnep miatti szerdán jelenik meg.**

— **APPONYI DISZPOLGÁRSÁGAI.** Budapest. Gróf Apponyi Albertet újabban Miskolc, Hatvan, Eger, Csongrád, Kiskunhalas, Győr, Pápa, Szombathely, Abony és Szirmabesnyő városok diszpolgárá választották.

— **A vasutasok nyári szabadsága.** Bucuresti. A CFR. központi vezérigazgatósága elhatározta, hogy június elsejétől szeptember 30-ig terjedő időközben a CFR. összes alkalmazottai 15 napig terjedhető szabadságot kapjanak. Hosszabb szabadságot a vasut nem adhat az alkalmazottaknak, éppen csekély számukra való tekintettel. Azok, akiket az utóbbi hat hónapban biünetésből felfüggesztettek állásuktól, nyári szabadságra nem tarthatnak igényt, legfeljebb csak három napra, hogy nyaralni menő családtagjaikat elkísérhessék.

— **Nemzetközi gyorsvonatra** előjegyzéseket kizárólag az aradvárosi menetjegypiroda eszközölhet. — **Utlevélsket** Bucurestiben leggyorsabban láttamoztat. **Futár Bucurestibe naponta.** Budapesti és Wieni megbízásokat elfogad. (Bulv. Regina Maria 2.)

— **KÁROLY EXKIRÁLY SPANYOLORSZÁGBA KÖLTÖZIK.** Zürich. Károly exkirály augusztus hónapban Spanyolországba költözik, ahol egy nagy fürdőhelyen már nyaratót béreltek az exkirály családja számára.

— **Orvosi hír.** Dr. Vicás Gyula szem-, orr-, gége- és fülorvos a katonai szolgálatból folmentve rendelését megkezdte Aradon, Bulv. Regina Maria 7.

— **Olcsóbb lesz a cukor.** A város közlélmzési vállalata ajánlatot kapott egy galaci cégtől, hogy 14 leics árban hajlandó cukrot szállítani. Antal János a közlélmzési vállalat igazgatója kijelentette munkatársunknak, hogy ezt az ajánlatot nem veheti figyelembe, mert a szállítási költségekkel a cukor kilogrammonként legalább egy leicel megdrágul. Sok remény van azonban arra, hogy rövid időn belül sokkal olcsóbb ajánlatot kap a város cukorra. Galacban több hajórakomány cukor fekszik.

— **Magyarországon megszűnt a dohányjegrendszer.** Budapest. Hegedüs Lóránt magyar pénzügyminiszter tegnap rendeletet adott ki, amellyel az eddigi dohányjegrendszert megszüntette.

— **Felrobbant hajó.** Newyork. Az amerikai haditenkerészet 45 számú kis csirkálóján Newyork kikötőjében robbanás

történt. A hajó a levegőbe repült s a legénység legnagyobb része elpusztult.

— **Katonai növendékek tanulmányutja Aradon.** Az Educatie Fizica bucuressii katonai intézet tanára és növendékei május végén nagy erdélyi tanulmánykörútra indulnak. Az aradi vasutigazgatóság ma értesítést kapott, amely szerint az intézet tanárai és növendékei június hó folyamán Aradot is meglátogatják.

— **Ingyen előadás az Esperanto világnyelvről.** Városunkban a városháza közgyűlési nagytermében ingyen előadás lesz Esperanto világnyelvről május 22-én vasárnap, délelőtt 11 órakor, melyen mindenkit szívesen látnak.

— **Kinizsi—AAC bajnoki mérkőzés.** Vasárnap délután fél 5 órakor. Előzőleg 3 órakor MTK—AAC II. Jegyelővétel Maudit Emilnél.

— **Timisoara „Temesvári“ A. V. T. K.—A. M. T. E.** barátságos footballmérkőzése május 23-ikán hétfőn, délután fél 5 órakor lesz az AAC pályán.

— **Nagyszalontai Sport Club—ATE** mérkőzés lesz hétfőn délután 6 órai kezdettel az ATE Óvárterti sporttelepén. A mérkőzés revange jellegű, mivel az ATE a legutóbbi találkozás alkalmával 2:0 arányban kikapott. Előzőleg Egyetértés II.—ATE ifj. Jegyek elővételben Bauer Gyulánál.

— **Ausztriába, Magyarországba,** bármely városba átutalásokat, kifizetéseket, legelőnyösebben eszköz Lloyd-bank Arad, Boulevard Regina Maria (Andrássy-tér) 9. (Minorita-palotával szemben).

— **ÖSSZEÜTKÖZT MÓTOROSOK.** Tegnap reggel az aradi pályaudvaron veszteglő Pécska felől érkezett személymotorba belszaladt a Brád felől jövő személymotor. Az összeütközés emberéletben nem okozott kárt, de a vasúti járművekben jelentékeny kárt idézett elő. A vizsgálat folyamán megállapítást nyert, hogy a kár meghaladja a 35 ezer leit. A vizsgálat úgy az Acsev, mint a CFR. részéről nagy apparátussal indult meg.

— **Lakásigazolványok.** A lakáshivatal ma délelőtti ülésén a következő számú kérvényeket intézte el és felszólítja azok tulajdonosait, hogy lakásigazolványaikért jelentkezzenek: 1837., 2399., 1156., 1057., 1784., 1790., 2239., 2178., 1832., 2602., 2368., 1671., 2358., 2231., 2025., 2713., 2783., 2562., 2427., 2369., 2733., 2755., 2636., 2795., 2575., 2726., 1285., 2766., 1690., 1847., 2434., 1550., 2177., 2266. és 2336.

— **Müttermüller zenekonzervatórium** növendékei május 26-án délután 4 és fél órakor a Kulturpalota nagytermében hangversenyt rendeznek. Jegyek Oláhnál.

— **Valuta és házasság.** Egy cernovici újság olyan esetet mond el, amely bevilágít a fővárosi ifjúság erkölcsébe. A lap közlése szerint egy fiatalember megnősült és szép feleségével együtt csekély kétmillió lei hozományt kapott, ami az akkori kurzus szerint 14 millió koronának felelt meg. A fiatal férj hamarosan beváltotta hozományát 14 millió koronára és feleségével nászútra indult. A mézesetek elmúltak, s a lei kurzusa esni kezdett. Ekkor a gyöngéd férj meggondolta a dolgot és ötös kurzuson visszavásárolta a két millió leit. A hozományt visszaadta feleségének, és hazaküldte szép üdvözléssel bizonyára csodálkozó szüleihez. A fiatal férjnek tehát négy millió koronája és bizonyára egy szép emléke maradt meg.

— **PÁLYAUDVARRÓL KITILTOTT LAPOK.** Budapest. Gróf Ráday Gedeon magyar belügyminiszter, aki tegnapelőtt Az Est és Világ című lapok kolportázsját megvonta, tegnap a két lap pályaudvari elárúsítását is beszüntette.

— **Este tízig szabad a kimenő.** Gréta Ovidiu rendőrprefektus ma kieltette munkatársunk előtt, hogy a háztartásbeli alkalmazottak a nyári időtartam alatt, amíg a házak kapuit 10 órakor záriák be, esti 10 óráig szabad az utcai tartózkodás.

— **Öt gyermek egyszerre.** Gyakran beszélnek az olasz faj termékenységéről. A mi azonban nemrég történt Reggióban, egy Jucerli Mária nevű asszonnyal, még Olaszországban is feltűnést keltett. Ez az asszony nemrég öt gyermeket szült egyszerre: egy fiút és négy leányt. Az egyik gyermek meghalt, négy azonban minden gyengesége ellenére életképes.

— **A magyar tisztviselők természetbeni ellátása.** Budapest. A magyar nemzetgyűlés pénzügyi bizottsága ma tárgyalta az új indemnitást, amelyben egyebek között Hegedüs Lóránt pénzügyminiszter azt kéri, hogy a tisztviselők, özvegyek és árvák természetbeni ellátását évekig hosszabbítsák meg.

— **Egy híres kastély pusztulása.** Londoni jelentés szerint a híres skótországi Drummond kastélyt a tűz elpusztította. A Drummond család őse Móríciz magyar nemes, aki Margit angol szász királynőt és fivérét Skótországba kísérte, ahol nagy szerephez jutott. A család egyik tagja William, a XVII. században a „skót Petrarca” címét viselte. Az elpusztult kastélyt és berendezését 100 ezer font sterlingre becsülik.

— **Botrány egy házasság körül.** A szimiklinika vizsgálja, Király Pista panasza, Maxi galleria, A színész pénz. Nem lehetek szerencsés, Kiskoru lettem, A színházi közönségről, Mi illik? Ideges tünetek. A ravasz holdkóros, Tréfiás apróhirdetések, stb. című szenzációs cikket közöl a népszerű „Aradi Fáklya” legújabb száma.

— **Felhívás.** Tekintettel arra, hogy a corpul VII. arnuta 1. sz. p. rendelete szerint a távbeszélő állomások bekapcsolása továbbra is katonai engedélytől van függővé téve, felkérem az összes régi be nem kapcsolt előfizetőket, valamint az újonnan belépni szándékozókat, hogy román nyelvű felbélyegzett kérvényben 5 nap alatt kérjék a hivataltól a bekapcsolást. A hivatal a kérvényeket illetékes helyen be fogja mutatni engedélyezés végett. Akik a kérvényezést elmulasztják, állomásuk végleg felmondottnak tekintetik, mert későbbben távb. készülék rendelkezésre nem fog állani. Oficiul al. postal Arad 1. Dirigente Bulsan.

— **Vasutasok élelmézése.** A CFR. bucuressii vezérigazgatósága most rendeletileg szabályozta az élelmiszergazolványok érvényességét. Az aradi vasutigazgatósághoz ma jött meg a rendelet, amelynek értelmében az élelmiszter bevásárlási igazolványok a jövőben csak ötven kilométeres körzetben érvényesek. Tekintve, hogy a Zsil völgyében ötven kilométeres távolságban nincsen élelmiszterhivatali központ, az aradi vasutigazgatóság vett értesülésünk szerint azzal a kérelemmel fordul a bucuressii központhoz, hogy az élelmiszter igazolványokat az aradi központ székhelyére is érvényesítsék. Tekintettel arra, hogy Piski, Petrozsény, Vulkán és Lupény állomásokon az élelmiszerek árai

az átlagos erdélyi áraknál jóval magasabbak az aradi üzletvezetőség kéri, hogy ezeken a helyeken a tisztviselőknek 200 lei drágasági pótlék helyett a régi 400 leies drágasági pótléket utalják ki.

— **Megnyílik a katonai Strandfürdő.** Ma, vasárnap délután a strandbarátok nagy örömeire megkezdte szezóját a katonai fürdő. A jókedvű fürdőzőket a pazarnak mondható új berendezésen kívül katonazene és Pellegreni mester vívóakadémiája fogadja. Az átkelést a „Rajta” evezősház mellől induló komp fogja lebonyolítani.

— **Kerpel Izsó telefonszáma 385.** újból bekapcsolva.

— **Arad—Oradea-Mare (Nagyvárad)** között a mai naptól kezdve a Franco-Romána társaság kitűnő Fiat-Camionettei naponta pontosan közlekednek. A közönség figyelmét tartva szemelőtt, az autótársaság a jegyek elárúsítását az Arad városi menetjegypirodára ruházta át s megbizta annak ellenőrzésével, hogy Aradról az autók pontosan reggel 8 órakor induljanak és késés nélkül délelben 12 órakor Oradea-Mare-ra beérkezzenek. Egy személy viteldiját is leszállították 300 leire. Jegyeket az Aradvárosi menetjegypiroda reggel 8—12-ig és 2—6-ig árusítja (Bul. Regina Maria 21.) és reggel az indulásnál.

— **Helyreigazítás.** Az új cégjegyzésekről írott közleményünkben téves információ alapján írtuk meg, hogy Radvány Mihály kivált a Victoria filmkölcönző vállalatból s hogy a céget ezennel Quitt Vilmosné és Szendrey Mihály jegyzik. A tényállás az, hogy Radvány Mihály nem vált ki a vállalatból, hanem Quitt Vilmosné távozott s hogy a Victoria filmkölcönző vállalatot ezennel Radvány Mihály és Szendrey Mihály jegyzik.

Ha a korona emelkedik.

A budapesti külföldi missziók tagjait kellemetlen helyzetbe hozta a magyar korona emelkedése s ezzel szemben a külföldi valuták csökkenése. A missziók tagjai eddig a legelső hotelekben tartottak előkelő lakást, de most, hogy még a szállodai árak is emelkedtek, kénytelenek pazar lakásukat szerényebbel felcserélni, amit egy nagyhatalom budapesti képviselője már meg is tett. Az elsősorú mulatóhelyek legiobb közönségét is eddig a külföldi missziók tagjai és az idegen katonák szolgáltatták, most ezekben is kevesebben és ritkábban fognak járni. A fényvészeli cikkeket árusító üzletekben is ritkán fordulnak meg a külföldi missziók tagjai. Mindezt az idézi elő, hogy a korona kurzusa emelkedik.

Megsemmisítettek

12 vagon osokoládét.

BUCURESTI. Az élelmézési hivatal panamájának érdekes epizódja játszódott le tegnap. A Bucuresti mellett levő Fundeni és Dobroesti tavakba 12 vagon hamisított csokoládét dobtak be, ami az államnak több, mint 35 millió lei kárt jelent. Az esetnek az az előzménye, hogy a kakao, amelyből a csokoládét készítették, hamisított volt és miután a hamisított kakao élvezete igen ártalmas és mérgező hatású, meg kellett semmisíteni az egész csokoládékészletet, amely fel volt halmozva a közlélmzési hivatal raktáraiban. Ennek ellenére rengeteg ember gyűlt össze a két tó körül és mindenki igyekezett zsebeit megtölteni a romlott csokoládéval, sőt a fuvarosok áruba is becsátották.

Ocsóbb gyógyszereket!

A nagy drágaság közepette ma odajutottunk, hogy nagyon kevés halandó engedheti már meg magának azt a luxust, hogy beteg legyen. Egy polgári család tagjának egy heti gyógyszerre és orvosi kezelésre szoruló betegsége, ma egy teljes havi tisztviselői fizetést is felemészti. A gyógyszer árak magasak és ezt nem hagyhatjuk szó nélkül most, amikor a városi főorvos éppen az elmúlt hét folyamán jelentette be a városi skarlatmegbetegedések terjedését. A gyógyszerek valósággal megfizethetetlenek és ez irányban mindenfelől panaszokat hallani. A gyógyszerek ára a külföldön már hosszú hónapok óta egyre erősebben észlelhető ár- esést mutatnak és éppen a napokban vett értesülésünk után módunkban van arról is hírt adni, hogy Németországban az egyébként hatóságilag szabályozott új gyógyszerárak mellett vannak gyógyszerészeti cikkek, amelyek rövid néhány hónap lefolyása alatt ezer százalékos árcsökkenést mutattak. Időszerű volna, ha a gyógyszerészek egyelőre talán menten minden hatósági beavatkozástól, összeülnek, alaposan átvizsgálják a gyógyszerárakat és árleszorítást eszközölnének.

Szélhámos üldözés repülőgépen

KOPENHÁGA. Néhány nappal ezelőtt feltűnést keltő betörés történt a repülőgépen. Hétfőn egy németül beszélő ur, aki magát dr. Stürmernek mutatta be, beállított a Barning és Társa banküzletbe, ahol egy millió norvég koronáért osztrák koronát kért és egy berlini bankháza szóló csekkel fizetett. A berlini bankházat táviratilag megkérdezték a csekkekre vonatkozólag és az a válasz érkezett, hogy meg van a kellő fedezet. Erre az állítólagos doktornak kifizették a pénzt. Ugyanaznap dr. Stürmer a Bergénholz-bankházhoz fordult, ahol három millióért akart osztrák koronát vásárolni. Itt is a berlini bankházra szóló csekket mutatott be. Újabb távirati kérdézősködésre megjött a válasz, hogy van fedezet. A bankház cégvezetőjének azonban gyanus volt a dolog és még egyszer táviratozott a berlini bankhoz, ahonnan az a válasz érkezett, hogy a norvég bankháznak szélhámos-sal van dolga. A két rászédett bankház azzal a kéréssel fordult a rendőrséghez, hogy tartóztassa le a szélhámóst. De mielőtt az elfogatási parancsot kiadták volna, a vonat Kopenhágából már elindult Gjedserbe. Ekkor a két bankház arra a gondolatra jutott, hogy a szélhámóst repülőgépen üldözteti. Negyedóra múlva egy repülő Rumpier-gépen a két bankház egy-egy főnökével felrepült. Délután fél három órakor érkezett a repülőgép Gjedserbe, ahonnan a vonathoz csatlakozó hajó már elindult Warnemünde felé. A repülő egy rendőrtisztviselőt vett fel gépére és a gőzhajó után repült. A gőzös a Keleti tengeren már majdnem megtette az ut felét, amikor a repülőgép utólért. Délután négy órakor a repülőgép kikötött a warnemündei repülőtéren. Közben Dániából telefonjelentés érkezett, hogy autót le-

lyezzenek készenlétbe. Amikor a gőzhajó kikötött a kikötőben, az automobil már megérkezett a repülővel, a rendőrtisztviselővel és a két bankfőnökkel. Közben a német rendőrséget is értesítették, amely dr. Stürmert és egyik cinkostársát letartóztatta.

Leánykereskedés Szlovenszkoban.

MUNKÁCS. Az itteni rendőrség nagyszabású leánykereskedést leplezett le. A leánykereskedők azt a régi trükköt alkalmazták, hogy áldozataikat Amerikába való kivándorlásra bírják rá. Azokat a leányokat, akiket karmikba kerítették, nem küldték Amerikába, hanem nagyobb városok örömtanváinak adták el. A leánykereskedők nyomára a rendőrséget egy ungvári kiskereskedő vezette, akinek 18 éves leánya hirtelen eltűnt a városhól. A napokban a leány szülei levelet kaptak Berlinből, amelyben az állt, hogy a leányt Amerikába való kivándorlásra bírták rá, ahol egy állítólag gazdag gyáros, aki a leány fényképét látta, nőül akarja venni. Az utazás azonban hirtelen Berlinben megszakadt és a leányt egy hírhedt házban adták el. A leány ezt írja többek között levelében: Gyászoliatok, mint halottat, mert a hím fertőjéből nem térhetek többé vissza. A nyomozás kiderítette, hogy a leányt egy asszony szöktette Berlinbe, ahová már másik négy leányt is szállított.

A piaci árusítás.

A város közigazgatási bizottságának üléséről szóló tudósításunkban megírtuk, hogy a piaci árusok megrendszabályozását is szövtették az ülésen. Ma egy piaci árusítótól a következő megzavirandó levelet kaptuk: A piaci árusítás nagyon sok családra nézve nemcsak fontos, hanem valósággal életkérdés a mai nehéz megélhetési viszonyok között. A rendelet kiadása óta irodából-irodába szaladunk és mindenütt elutasító választ kapunk azzal a megokolással, hogy egy a Piata Jancu Avramon (Szabadság téren), mint az ócskapiacra csak a régi árusítóknak szabad árusítani. Dehát mi sok százan, akik a régi időkben még esetleg jobb napokat láttunk, mi is élni szeretnénk és polgári kötelezettségeinknek eleget tenni. Vegyük csak például az ócskapiacot. Tény, hogy csak huszonhat zsidóárusjogot adtak ki. De ez csak az üzletekre vonatkozott. A hetipiac ellenben szabad volt, csak hogy nem állítottak ki ócska holmit nagyon sokan, mert régebben nem voltak erre annyian ráutalva. Most sok szegény asszony szedi össze kis fölösleges holmiját és eladja, hogy legyen mit ennie. Vagy vegyük például a szegényebb kisiparost, az asztalost, cipészt, szabót. Minden héten öszszetákol néhány darabot, amit nem vihet a fötérre eladni, mert hiszen ott a nagy sátrakkal szemben nem is versenyképes és csak nevetségessé teszi magát. Ellenben kivitte az ócskapiacra és így tengődve tudta családját fenntartani. Most azután mi aradi adóízető polgárok még ettől a kis keresettől is meg vagyunk fosztva, ellenben látnunk kell azt, hogy a Str. Bucurban (Eötvös-utca) a pénteki hetipiacokon szebbnél-

szebb holmikat árusítanak vidéki parasztasszonyok, akik a városnak abszolút semmi hasznot sem hajtanak.

Külföldiek aradi folyószámaí.

Maár Sándor keféarugyár tulajdonosnak tartozott Bacsonyi Kálmán budapesti kereskedő, aki tartozását egy aradi takarékpénztárnál levő 159,000 koronás folyószámlájából akarta átutalással kiegyenlíteni. A takarékpénztár azonban megtagadta ezt, mert szerinte a római konferencia csak most fogja tárgyalni az egyes államok polgárai közötti követelések valutáris differenciáját. Az aradi törvényszék ma tárgyalta az ügyet. Maár ügyvédje kifogásolta a bank eljárását, mert szerinte, ha átutalni nem is lehet, de engedményezést feltétlenül köteles teljesíteni. A bíróság helyt adott Maár kérésének és elrendelte, hogy a felperes 30 napon belül szerezze be a budapesti kereskedőtől az engedményezési levelet.

Izgalmak egy admirális miatt.

Bécs. Neunkirchenben a napokban egy Termitzéből adott jelentés alapján nagy volt az izgalom. A jelentés úgy szólt, hogy Horthy Miklós Magyarország kormányzója, tengernagyi uniformisban egy ugyancsak tengercsászlás egyenruhás férfi kíséretében a Semmeringről autón keresztül utazott a községen. A neunkircheneri szociáldemokrata-párt nyomban tovább adta a jelentést a bécsújhelyi pártvezetőségnek, amely nem kisebb izgalommal állapította meg, hogy az autó már Bécsújhelyre is elhagyta és Bécs felé robot. Ezt jelentették a bécsi rendőrségnek és a szociálista pártvezetőségnek. Bécsben azután kiszázódott a rejtelly. Az izgalmat okozott autó tényleg két tengerész egyenruhás urat hozott Bécsbe, de nem Horthy Miklóst és segéd tisztjét, hanem egy amerikai admirálist és adjuvánsát.

Eltűnt footballista.

ORADEA-MARE (Nagyvárad.) Mikló Béla, a Törökvis football-intézője bejelentette a rendőrségnek, hogy Csigas, a csapat kitűnő csatára nyomatlanul eltűnt. Az ellünés rejtelyes körülmények között történt. A meccsek népszerű hőse, Csigas, polgári nevén Gács Lajos, aki a pesti BAK. híres centerhalija volt, néhány hete tért vissza Tirgul-Muresről (Marosvásárhelyről) s azóta a mérkőzéseken nagy sikerrel szerepelt a Törökvis csatársorában. Csigas részt vett a szokásos trainingeken és sportbarátai társaságában járt szórakozni. A jókedvű fiú három nap óta nem mutatkozott barátai körében. Már első nap feltűnt a megszokott találkozó helyekről való elmaradása, de ennek nem tulajdonítottak különös jelentőséget. Tegnap azonban már gyanút kellett távollelte. Ismétellen keresték a lakásán, de nem tudtak róla felvilágosítást adni. Sportbarátai előbb maguk vették kezükbe a nyomozást. Elindultak a város különböző irányában és keresték mindenütt, ahol utóbbi időben megfordult, felkutatják még a szőlőhegyeket is, de nem akadtak nyomára. Végre is az intéző ma kénytelen volt a rendőrségnek bejelenteni, hogy Csigas ismeretlen

helyre távozott. A rendőrség teljes apparátussal látott hozzá a derék Csigas felkutatásához.

Korfanty visszavonul.

OPPELN. A lengyel végrehajtó-bizottság, amelynek élén Korfanty áll, az oppelni szövetségközi bizottsághoz a következő táviratot intézte: Felsőszilézia tizenkét napon át felkelésben volt. A lengyel nép sohasem akart erőszakkal diadalmaskodni, azonban életét adta megszentelt jogáért. A bizottság elismeri, hogy a felkelés szünetében az okosság határait átlépték. Lelkesült csapataink készek visszavonulni annyira, hogy biztosak legyenek abban, hogy a németekkel való ellenségeskedések azonnal megszűnnek, feltéve, ha a kiürített területeket szövetséges és nem német csapatok fogják megszállni. Egy hüvelyknyi területet sem engedünk át a németeknek, azonban a szövetségközi bizottságnak igen. Emeltozva kérjük, hogy a kiürített területet szövetséges csapatok szállják meg, nehogy a lengyel lakosság a megtorló rendszabályoktól szenvedjen, amint az máris megtörtént.

Hatvanyt Bécsben kihallgatják.

(A Tisza per a katonai bíróság előtt.)

BUDAPEST. A Tisza per tegnapi tárgyalásán Kiss Gyula lírlapíró szerdai vallomásaival kapcsolatban szembesítették Kéri Pállal. Fényes László bejelentette, hogy báró Hatvany Lajos levelet küldött ügyvédjének, amelyben leírja a Kérral való jelenetét, amely Kiss Gyula vallomásaiban hivatkozott. A bíróság meg fogja keresni a bécsi büntető bíróságot, hogy ebben az ügyben hallgassa ki báró Hatvanyt. Gróf Festetics Sándor volt hadiügyminiszter azt vallotta, hogy Friedrich István emjítette előtte, hogy Kéri Pál a felbujtó a Tisza gyilkosságban.

BUDAPEST. A legfelsőbb katonai bíróság tegnap kezdte tárgyalni a Tisza gyilkosság katonai vádlottainak bűnügyét. Az elsőfokú katonai bíróság Hüttner Sándor főhadnagyot tudvalevőleg 15 évi fegyházra, Sztyankovszky Tibort és Dobó Istvánt halálra ítélte. A tegnapi tárgyaláson ismertették az első tárgyalás anyagát és az ítéletet, majd a vád képviselője és a védők szólaltak fel. Ítélet mára várható.

A Mikádó cigarettái.

Különös sors érte nemrég a Szibériában lévő japán csapatok vezérkari főnökét, Takayanagi vezérőrnagyot. A generális gyengéd szájak fűtétek egy gésához s hogy kegyeiben maradjon száz cigarettát ajándékozott neki egy dobozban. A cigarettákkal azonban baj történt. A doboz cigarettát ugyanis a Mikádó, Japán császára ajándékozta utólag alkalmával a tábornoknak. A véletlen egy hozta magával, hogy a fiatal gésa egy utazás alkalmával vámhivatalnok kezébe került, akiknek elkeltette gyanúját a podgyász átkutatása alkalmával napfényre került cigaretták a Mikádó címerével. Neusokára kiderült, hogy a gésa miként jutott a fejedelmi cigarettákhoz. A hír eljutott a tokiói udvarhoz is és postafordultával megkapta Szibériába a tábornok a „kék levelet”, amely nyugdíjba küldötte.

Amikor az államtitkár fiát megverik.

(Husvéti csendélet a Bácskában.)

Szabadka. A szerb husvéti ünnepek alkalmával a szabadkai jogakadémia több hallgatója bérkoszikon végighajtatott a városon, s minthogy a fiatal emberek kissé illumináltak voltak, régi bácskai szokás szerint revolverekkel lövöldöztek. Dr. Milics szabadkai rendőrkapitány csendes viselkedésre szólította fel a jókedvű diákokat, akik a rendőrkapitányra is lövöldöztek, de nem tettek kárt benne. A rendőrkapitány segítségért sietett, nagyobb rendőri készültséggel körülvette a diákok kocsjait. Valóságos ütközet fejlődött ki, a melynek során egy személy könynyebben megsérült. A rendőrök végül lefegyverezték a társaságot és bevitték a rendőrkapitányságra, ahol jól ellátták a diákok baját, azután szabadon bocsájtották őket. A diákok között volt egy **államtitkár fia is**, s most a szabadkai rendőrség attól tart, hogy ehől baja származik. Az egész Bácskában nagy feltűnést keltő esetről a szabadkai lapoknak nem volt szabad megemlékezniük, ellenben annál részletesebben foglalkoztak vele a belgrádi lapok, a melyek a bűnösök megbüntetését követelték. Az esetből kifolyólag szabadkai zsu-

Dr. Dobonovicsi...
pán állása is megingott.

A repatriáltak visszatérhetnek.

Köztudomású, hogy a repatriált családok tekintélyes százaléka családott terveiben és a magyarországi lakásviszonyokra való tekintettel abban a keserű tapasztalatban voltak kénytelenek megnyugodni, hogy békés lakásukat vagyonlakással kellett felcserélniük. A repatriáltaknak elutazásuk előtt nyilatkozatot kellett aláírniuk, amely szerint nem térnek többé vissza. A repatriálással kapcsolatos elvi jelentőségű intézkedéseket áttörni látszanak azok a bucarestii jelentések, amelyek szerint a minisztertanács elhatározta, hogy a Romániához csatolt területekről repatriált lakosságnak **megengedi a visszatérést**. Természetesen minden egyes repatriált ügyét külön megvizsgálják.

Ezt a bucaresti hirt más formában Budapestről is megerősítik. Báró Horváth Emil, az Országos Menekülthivatal vezetője kijelentette újságírók előtt, hogy a magyar kormány tekintettel a vagyonlakók szomorú helyzetére, interveniált az antant hatalmáknál a menekültek és repatriáltak visszarepatriálása ügyében. Az antant ennek alapján körlevélben fordult az illető államok kormányaihoz s arra kérte őket, hogy fogadják vissza a repatriáltakat és tegyék lehetővé számukra, hogy régi pozíciójukat újból elfoglalhassák. A csehszlovák kormány állítólag már kijelentette, hogy hajlandó a kérés teljesítésére.

KÖZGAZDASÁG.

Kimutatás az Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság

zálogleveleiről

(az 1876. évi XXXVI. t.c. 29. §-a értelmében)

Az 1921. évi április 30-iki állomány szerint kitesz:

Az intézet forgalomban lévő zálogleveleinek összege ... L. 4,074,000--

A záloglevelek biztosítására szolgáló kölcsönök összege ... L. 4,884,913 21

Az ingatlanok értéke, melyek alapján a kölcsönök engedélyeztettek ... L. 15,771,294--

A záloglevelek külön biztosítására szolgáló ezen felül a takarékpénztár tulajdonát képező záloglevél biztosítéki alap, mely a következő értékekben van elhelyezve:
K 557,500-- 4%-os magyar korona járadék a 76-- ... K 423,700--
K 100,000-- 4%-os Pesti Hazai I. típtári kötv. a 85-- ... K 85,000-- K 508,700--

Kelt Aradon, 1921. évi május 20-án.

Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság Igazgatósa. 209

A valutapia.

Bécs, május 20. Márka 960, len 965, lira 3151, francia frank 4900, svájci frank 10200, dollár 5015, szokol 835, angol font 2250, dinár 1805, lengyel marka 60. — Zürich, május 20. Tőzsdezárlat. Berlin 920, Newyork 555, Milánó 3950, Prága 810, Budapest 260, Zágráb 440, Bucaresti 960, Varsó 965, Bécs 1425, osztrák lebelyegzett korona 103. — Bucaresti, május 20. Dollár 535, marka 106. — Arad, május 21. Dollár 535, marka 106, magyar korona 0.26 és fél, osztrák korona 0.10 és negyed.

Zürich, május 21. Tőzsdehírtás: Berlin 937.5 Newyork 554, Milano 3090, Prága 820, Budapest 260, Zágráb 450, Bucaresti 980, Varsó 60. Bécs 137.5, osztrák lebelyegzett korona 103.

Eladott aradi ingatlanok.

Trenka Ferenc és neje eladták a (micelacai) Attila-utca 12. számú házat 40.000 leiert Zack Erzsébetnek. — Özv. Balogh Antal né eladta a Szt. Pál-dűlőben fekvő 1210 négyyszögöl szántót 4500 leiert Csiznadia György és nejenek. — Vértés Dezsőné szül. Szabó Gizella eladta a Str. I. P. Déseanu (Révay-utca) 4. számú házat 30.000 leiert Schaffer József és nejenek. — Ponta Constantijn és neje eladták a (micelacai) Főut 33. számú házat 55 ezer leiert özv. Szőke Józsefnek szül. Farkas Katalinnak. — Özv. Klaity Miklósné és tulajdonostársai eladták a Gelin-dűlőben fekvő 1 hold 1020 négyyszögöl szántót 14.000 leiert Holzer József és nejenek. — Prodanovits Demeter eladta a Libás-dűlő 3. számú ingatlan 30.000 leiert Kristyóry János és nejenek. — Kaba János és neje eladták a Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 36. számú házat 78.000 leiert özv. Meisel Mártonné, Meisel József és nejenek. — Gellért Gyula és neje eladták

a belváros Koszoru-utca 1. számú házat 60.000 leiert Lovasberényi Jakab és nejenek. — Gyapjas Lajos és neje eladták a Str. Vasile Stroiescu (Teleki-utca) 19. számú házat 33.500 leiert özv. Schubert Ferencnek. — Mocz Gligor és Mocz Demeter eladták a Balta Mika-dűlőben fekvő 1 hold 660 négyyszögöl szántót 10.000 leiert Tirszin Viada és nejenek. — Körösladányi Dávidné eladta a Strada Spiru Gheorghiu (Akác-utca) 14-14. számú házból az öt illett fele részt 5000 leiert Dubla Liviusz és nejenek.

= Árverés. A fővámmhivatal közli, hogy folyó hó 28-án délelőtt 10 órakor a következő árak kerülnek nyilvános árverés alá: hat zsák paprika, 1200 darab fűzet, egy kosár használt ruha, négy 14 karátos aranygyűrű és négy 14 karátos arany fülbevaló.

= Szabad forgalom az új magyar gabona. Budapest. Nagyatádi-Szabó István magyar földművelésügyi miniszter tudósítónk előtt úgy nyilatkozott, hogy jó termésre van kilátás. Különösen a buza-velések állanak jól, a rozs valamivel gyengébben. A minisztertanács tegnap elhatározta, hogy az új gabona szabad forgalomba kerül. A gabonakivitel csak akkor engedélyezik, ha a belföldi szükséglet fedezve van.

Mozsi.

A mozgóképszínházak műsora. Május 22-én az Apollóban: Uzorás. Társadalmi dráma. — Az Urániában: Egy titokzatos gyilkosság. Bűnügyi dráma.

Uj műsor — az Apollóban. A Jacuse-ciklus befejezése után, az Apolló színház ismét egy kiváló francia drámat mutat be. Vasárnaptól kezdve bezárólag keddig az Uzorás című társadalmi drámát vetíti az Apolló. A nagyszerű film a francia Gaumont-gyár kiváló márkáját viseli, ami egymaga elég biztosíték arra, hogy a közönségnek ismét nem mindennapi szórakozásban lesz része. A dráma cselekménye mai társadalmi életünk szövevényes utain halad s annak nem egy rejtett titkát hozza előnk. A darab főszerepeit legjobbnévű francia moziszinészek kreálják. Elsősorban is ki kell emelnünk René Cresté alakítását, aki már a Tih-Minh és Judex főszerepeiben is bemutatta színjátszó tehetségét, de ebben a drámában az előbbieknél is kiválóbbat nyújt. A Gaumont filmgyár pazar művészettel állította ki ezt a filmet. Az előadások vasárnap és hétfőn az ünnepre való tekintettel délután 3 órakor kezdődnek.

Egy titokzatos gyilkosság a címe annak az idegfejtően izgalmas bűnügyi drámának, melyet vasárnap, hétfőn és kedden mutat be az Uránia színház. A bűnügyi dráma művészszerűsége nem a megszokott, kitaposott utakon halad, hanem eredeti, még nem ismert helyszínek elé állítja a nézőt. A trükkök zseniálisak és meglepőek. Egy rejtélyes gyilkosság körül szövődik a mese. Egy asszony kerül gyanuba, de később az ügyes és bátor detektívek bizonyítják ártatlanságát. Természetesen amíg idáig eljut ez a történet, addig sok izgalmas jelenetben gyönyörködhetik a közönség. Az előadások vasárnap és hétfőn az ünnepre való tekintettel délután 3 órakor kezdődnek.

A szerkesztőség
KAROLY JÓZSEF
felel.

NYILTER.

Az ezen rovat alatt közlőtekért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés!

Ugy a helybeli, mint a vidéki közönség szíves tudomására adom, hogy Aradon a Sulevardul Regele Ferdinand I. (József-íóherceg-ut) II. szám alatt lévő „Jézus Szívé” haz emezett

GYÓGYSZERTÁRAT

Wajdits Györgyötől átvetttem és azt személyesen tovább vezetem. Gyógyszertárban mindenkor elsőrendű gyógynyakok, kozmetikai szerek valamint az összes hazai és külföldi gyógyszerkülönlegességek kaphatók pontos és lelkiismeretes kiválogálás mellett. Szíves pártfogást kérek!

JANKA JENŐ, gyógyszerész. 10731

Új adásvételi ügynökség!

A t. közönség b. tudom sára nozom, hogy évtizedek óta fenálló áruügynökségemet bizományi és adásvételi ügynökséggel bővítettem ki, melyet egyéb helység biányátan kezd. tlegesen lakásommal Calea Saguna (Váriassy Lajos utca) 97. számú **Lazar Sebő** cégem házában akutt vezetek. Midőn a t. eladói és venni szándékozó felek b. pártfogását kérem, más ajánlhatok minden igénynek megfelelő magánházaat s szobás elfoglalható lakással. Elsőrangú kávéházaat, étterem és kerthelyiséget. Valamint jóforgalmu kávéházaat. A t. közönség b. bizalmát kérem, vagyok pontos és lelkiismeretes intézést biztosítva. 2 37

Szerszámok „Promp”

Építkezési vasalások

Technikai árak

10801 **Vashordók**

Obernik és Drucker

Timisoara (Temesvár), Józsefváros. Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 12. sz.

Jömeneteiü üzletek

2, 3, 4 szobás lakással, nagyon olcsón eladó. Nagy üzlet a Fő-téren. Vendéglő a Boros Béni-téren, jutányosan eladó.

Friedmann

ingatlanforgalmi iroda, Str. George Baritiu (Rákóczi-utca) 1. 10961

Strada Anton Mocioni (Orczy-utca) 20. számú ház 3 szobás lakással eladó. — Thököly Imre-utca 23. számú ház 4 szobás lakással, 1600 négyyszögöl kerttel olcsón eladó. — Strada Trandafirilor (Botond-utca) 1. számú ház elfoglalható lakással nagyon olcsón eladó. HAASZ irodája Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. 10697

Próbáljon egyszer

ebédelni vagy vacsorázni

MAYER-nél

Str. Bucur (Eötvös-utca) 2. sz. Olcsó abonoma! 10780

Keresünk a belvárosban

vagy annak közelében

iroda és raktárhelyiséget.

Ajánlatok:

„KELET”

hirlapirodában 10922

Arad, Str. Alexandri (Salac-u) I.

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Megnyilt! Özv. Dörnyé és Gallikné fehérmű

varrodája. Mindennemű kézimunkát és előnyomtatást elvállalunk, Strada Emirescu (Deák Ferenc-utca) 35., I. emelet. 17801

Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

Éliás Lipót Fia

szállító, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36. sz. Bekapcsolt telefon 250. sz. 2119

Csodás szép lesz a haja, feltűnően megnő, nem korpásodik, ha „Lady-hajszeszt” használ.

egy üveg ára 20 és 30 Lel. Szeplő, májfolt pár nap alatt eltűnik, arca hamvas, hőténér lesz egy tégely „Lady szeplő-erém” használata után. — Egy tégely 15 Lel. Kapható kizárólag:

CSÁSZÁR gyógyszerésznél, a „Manta” gyógytár bérletjénél Piata Catedralet (Tököl-tér sarkán). Az arad-megyei kórház szállítója. 10734

Mielőtt kocsit venne, becserele, vagy eladna, forduljon bizalommal:

SCHAMBERGER kocsigyárához, Bulv. Reg. Ferdinand (József-hegy-ut) 11., ahol állandóan a legjobb minőségű kocsik, hintók nagy választékban kaphatók. Kocsik és autók fenyezése és javítása pontos kivitelben méltányos árral ellátgatják. Használt kocsikat megvesz és elad. Üzemképes kocsikat bizományba eladásra vállal. 10450

Elkészültek

a nyári évadra a közkedvelt egy pántos női cipők, valamint férfi 1972 télelőpő úgy fekete mint szolid barna színben **olcsó árak** „TRANSILVANIA” cipőszövetkezet üzletében Piata Avram Iancu 14. Mértékutáni rendeléseket elfogadunk.

Figyelem! Figyelem! Az Amerikai

mostan megalakult kelmefestő, vegytisztító és kéziműves vállalat. Leszállított árákkal vállal minden e szakmában vágó dolgokat. Különlegességeink kéziműves, toll és kalapfestés. Füzület: Str. Marasesti (Kossuth-utca) 67. Műhely: Str. Vasile Stroiescu (Teleky-utca) 25. sz. 10606

BALASA és TRUTA

Phönix Kénsav- és vegyi-termékek gyár részvénytársaság Baia-Mare Nagybánya (gyár Alsófermezely.) Sürgőncim: Phönix Baia-Mare. Ajánlja termékeit:

PRIMA RÉZGALIC 98-99% BÉKEBELI MINŐSÉGBEN.

Továbbá: Kénsav minden minőségben, ecetsav 80%-os étkezési célokra, sósav, vasgálic, glaubersó, keserűsó, ólomcukor, zinkweisz, vörösréz és ólom tömbökben. 1914

Fontos cséplőgép tulajdonosoknak!

Államvasúti gépgyár gyártmányú lokomobilokhoz, cséplőgépekhez, benzinmotorokhoz mindennemű alkatrészek kaphatók. 10818

Karczag Henrik

gépraktárában Timisbara, (Temesvár) Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 3. Telefon 9-14. „Prompt”

„RIGÓ”-gyógyfürdő

vasutállomás Charlottenburg (Lippa mellett.) **Megnyílik május elsején! Fürdőszezon okt. 1-ig tart.** A fürdő forrásvíze kiválóan gyógyítja a köszvényt, reumát, bennulást, idegbetegségeket, sápkórt, vérszegénységet. A fürdőtelep erdejében a sétálatokon pihenőhelyek vannak. A fürdő orvosi vezetés alatt áll. A tulajdonosnak mintagazdasága is van és így kiváló ellátásban részesíti vendégeit. Mérsékelt árak. Prospektust díjtalanul küld a fürdő vezetője 1786 **KINDL GYULA.**

Feltűnő olcsó árak!

fehér és színes porcellán tányér, csésze, tea-, kávé-, mocca- és étkezészetek, békebeli fehér csiszolt üvegservicek, modern figurák, vázák, china-ezüst dísz tárgyak, berndorfii evőeszközök, alumínium konyhaberendezés, modern képkeretes és tábla üveg nagyban és kicsinyben. 2109

Fischer Mór (Neuman-palota.)

Faszén

bükkhasából égetett száraz, darabos ... 100 L. métermázsánként csomagolva ... 140 L.

kapható házhoz szállítva waggontételbe legjutányosabb napi árban.

Salamon, Dézna, raktar: Arad, Hal-tér 1.

MATTEINE

poloska és molyirtó vállalat Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 2. Elvállal nagyobb és kisebb lakások féregmentesítését, egy évi jótállással. 2116

Radio Hirdetési Iroda 999. 2110

25 HP. fekvő gőzgép

alig használt 150 fordulát 260-300 m/m lökethosszal. Magyar Vegyipari gépgyár 1918. gyártmány.

10 HP. használt benzin motor

(lokomobil) jutányos áron eladó. **Dévai Takarmánygyár R.-T.**

Mielőtt butorait beszerezné, okvetlen keresse fel 146

BARICZ MATÉ új butorraktarát

Str. Metianu (Forray-utcában.)

Neuman Testvérek

mű-malom-, szesz- és élesztő-gyárosok

ARADON.

Ajánlják tiszta 2108

gabona-élesztőjüket,

mely felülmulhatatlan kelesztő képessége és tartóssága folytán minden bel- és külföldi kiállításon kitüntetésben részesült.

Radio Hirdetési Iroda 914. 1811

Köszén

Ajánlok azonnali szállításra nagyobb mennyiségben mindennemű központi és közsón fűtési célokra egeresi és szamosvölgyi, valamint lignit szenet a legolcsóbb napi árban. Szállítási igazolványokról és waggonokról gondoskodom

HAZAI BÉLA nagykereskedő.

Telefon interurbán 12-75. szám. — Cluj (Kolozsvár.)

Gyorokon és Barackán 3, 4 és 10 hold uri szőlők kolnával teljes felszereléssel eladók.

HAASZ irodája St. Eminescu Deák Ferenc-u. 2. sz. 10697

Radio Radio

Nincsen tavasz itt a nyár
Mindenki fehér cipője jár:
Fehér cipője csak a szép és jó
Ha tisztítja a „Radio”

Kapható: 10779
Minden jobb üzletben.

Radio

ROBE SALON

készíti a legszebb nyári ruhákat

KERESEK

megvételre 10 km. hosszúságban 9-12 kgr. súlyú

iparvasuti sineket, valamint 10921

mozdonyokat és waggonokat.

Ajánlatok: „KELET” hírlapirodába küldendők Arad, Str. Alexandri (Salac) 1.

Önkéntes árverés.

Néhai Gantner Antal hagyatékát képező gazdasági felszerelések, u. m.: mütrágyavető, arató, fűkaszáló gépek, gőzhajtásos s kis kukoricza morzsoló, trieur rosta, egyes-kettős ekék, szekerek, kocsik, szánok, boronák, zsákok stb. önkéntes árverésen. Ujszentannán 13. házszám alatt folyó hó 22-én d. u. 2 órától s 24-én reggel 8 órától az előljáróság közbenjöttével nyilvánosan eladatni fog. 2089

JEANETTA MOHR

FOG vizsg. fogtechnikus. Arad, Luther-tér 1. Rendel 8-12. 2-7-ig. Minden osztoritökön szögnyeknek ingyen foghuzás. 10511

SZABADALMAT

megszerez es értékesít minden államban **ARON és MOLNAR**

szabadalmi iroda, Budapest, VIII. József-körút 9. szám. 10911

Ber és maganházak

a város legszebb részeiben kerttel, gazdaságra alkalmas udvarral, 3, 4, 5 és 6 szobás elfoglalható legmodernebb lakásokkal, minden elfogadható áron eladó. Kisebb házak minden elfogadható áron eladók. **HAASZ** irodája, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. szám. 10697

150 Leiért

női amerikai fél és magas **CIPŐK** kaphatók **Fratii Apponyi Testvérek** Arad, Bulv. Ferdinand 7. 10921

Csodás hatásu arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Szeplők, májfoltok, bőrtörések, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozadsás üde hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

En-gros! En-detail! Chemnitz barisnya Bécsi selyem-kendő

Árukban gyári lerakat gyári árak mellett. Ugyanott kaphatók a legolcsóbb árak mellett: valódi békebeli minőségű Goldstein-féle

LILIO M-vaszna; kendők és méter áruk (Dirndl-ik!) Pollák Lipót és Tsa

Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) (Uránia színház sarkán.) 1944

Uj burgonyái,

mindenféle zöldfuzelket u. m.: paradicsomot, uborkát, zöldpaprikát, dinyét, stb., továbbá őszikáposztát, téli burgonyát, hizott sertést, zsirt és gabonaneműeket bármily mennyiségben waggontételekben

szállít: 2063

Ewerth & Comp. LOVRIN, (Bánát.)

Drága szőrméit óvja a molytól! Gondozásba elfogadja **Mayer Miklós** szücs, Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u) 20. ahol elsőrendű kezeleésben részesül

Kenderzsineg, ponyva, tömlő, előnyös áron **HACKER** TESTVEREKNEL ARADON.

Iroda: Strada Muresului (Mares) 1.

Apró hirdetések.

Házasság.

ÖTVENHAT ÉVES nyugdíjas vasutas, szabó mester megismerkedne egy 40 éven felüli gyermektelen özvegy asszonnal. Házasság nincs kizárva. Leveleket „Nyugdíjas” jelírére a kiadóba kér. 2100

ÖZVEGY ASSZONY, ki saját üzettel rendelkezik, házasság céljából megismerkedne egy józan életű 30-40 év közötti emberrel. Teljes című leveleket „Diszkrét” jelírére a kiadóba kér. 2140

Alkalmazás.

IRÓDAI KISASSZONY azonnalra felvételt. Németül tudók előnyben részesülnek. Viktor Barhmes, Strada Alexandri (Salacz-utca) 3. 2124

VARRÓLEÁNYOKAT, gyakorlott gépvarrókat felvesz Stern Testvérek Strada Ioan Mehanu (Forray-utca) 2. 10780

KISASSZONYT, magyart, vagy németet keresek két éves kis leányom melé, aki a háztartásban is segédkezik. Strada Mircea Stanescu (Verbóczy-utca) 2b) sz. emelet. 2132

IPARVASUTI ÜZEMEKHOZ gyakorlott kovácsmestert és kovácssegédet keresünk. Cím a kiadóban. 2134

GAZDASSZONYI ÁLLAST keres fiatal intelligens nő magános urnál, hová 2 éves kisfiát is magával vihetné. Rónainé, Gyorok. 2111

MEGBIZHATÓ TAKARITÓ keresték 2 órai munkára 120 lei havi fizetéssel dr. Tamasdán orvos Bulevardul Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 8. 2106

HÁZVEZETŐ, vagy hasonló állást keres megbízható özvegy urinál. Cím a kiadóban. 2112

NÉMET KISASSZONY, ki a háztartásban segédkezik, felvételt Strada Nicolae Grigorescu (Munkácsy Mihály-utca) 2. I. 13. 2104

ZSIDÓ temetőbe sir beültetést jutányosan vállalok. Cím a kiadóban. 2054

BANKSZOLGA soffóri vizsgával keresetlik. Bővebbet a kiadóban. 2080

Vétel és eladás.

EGY mahagoni zongora oleső áron eladó. Calea Radnai-ut 48. 2134

KITÜNŐ HEGYALJAI BOR nagyban és kicsinyben kapható literenként 7-8 lei. Knézich-utca 9. 2087

KUTHOZ VASHENGER lánc vedrekkel olesőn eladó. Cím a kiadóban. 2101

ELADÓ 3 szoba szép berendezés és egy teljes szalngarnitúra, sőt. Cím: Piata Mihai Vileazul (Ferenc-tér) 6. szám. Krstyóry-ház. 2108

KOMPLET fürdőszoba berendezés eladó. Cím a kiadóban. 2107

CSÉPLŐKÉSZLET hatos, nyolcas, motorok kedvezően kaphatók Kovács Soma Társaság. Arad. 2127

ELADÓ egy fűszer és rövidáru üzletberendezés. Cím: Szabó István Simánd. 2113

GÉPOLAJ, molorolaj, hengerolaj, gépke-nős, cséplési üzemi cikkek készleten Kovács Soma Társaság. Arad. 2128

MAHAGONI EBÉDLŐ egész új, eladó. Cím: Özy Jakabné. Székudvar. 2125

ANTIK, háromszögletű vitrin eladó. Megtekinthető kedden délután. Cím a kiadóhivatalban. 2126

EGY Wertheim íróasztal, két antik szekrény, két László kép és egyéb antik dolgok Strada Iosif Vulkan (Kazinczy-utca) 12. balra, eladók. 2118

AUTOTÖMLŐK, kerékpártömlők, minden méretben, legjobb gyárlmány Kovács Soma Társaság. Arad. 2129

GYERMEKKOCSI, gyönyörű, fehér emalitirozott, eadó. Cím Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben). 10781

EGY jókarban levő Sandlauner kocsi eladó. Strada Capitan Ignat (Kapa-utca) 44. szám. 10781

GYÖNYÖRŰ barokk hálószoba, mosdó-servis, ebédlőasztal, börszék, íróasztal eladó Strada Anton Mocioni (Orezy-utca) 7. szám. 2133

HASZNALT, kifogástalan állapotban levő tüdőköld megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. 2141

WERTHEIM-KASSZA, tüdőköld, öntöttvaskád, takaréktűzhelyek eladók. Str. Chendi (Kölcsey-utca) 10. 2085

EGY jó karban levő szép cimbalom 800 leiert, többféle butorok lámpák függönyök minden elfogadható ártért elköltözés miatt eladók. Megtekinthető d. u. 4-10 6-ig. Bem-u. 3. sz. 2135

FABRICA DE UELIURI DIN ARAD, Alexandri Lengyel si Fii (Aradi Olajmárium. Lengyel Sándor és Fiai) Bulev. Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 22. Telefon 135. Ajánl napi áron deszillált és raffinált gépolaját, vulcán olajat, gőz és motorhengerolaját, autóolaját, autó és nehéz benzint, továbbé zsirt, sárga és fekete kocsikenőcsőt, tőkrag, napraforgó és repceolaját, olajpogácsákat. 10641

BUTOR, Ebédlő és hálószobák oleső árban kaphatók Wiegand butoraktár. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4834

SZALONGARNITURA, Konsul tükör, ebédlő kredenc, stb. eladó Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 15. 800

TEKERCS CSOMAGOLÓ papir vékony, kapható Knieser könyvkereskedésben. Dobó-utca. 10671

ANTIK és modern porcellán, butor, asztalok, festményeket készert, ezüstöt vesz és elad Salon Artistique. Allandó kiállítás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám. 10621

Ingatlan.

RITKA ALKALOM! Kedvező feltétel! Belvárosban a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) közelében 5000 leit jövedelmező renek modern bérház (melynek óriási pinchehelyiségeben villanyerőre berendezelt esztergagvár működik) elfoglalható 3 szobás lakással áralköltözés miatt hármily elfogadható áron sürgősen eladó. Cím a kiadóban. 2122

ADOMENIES háromszobás magánház elfoglalható két lakással, azonnal eladó. Arok-utca 4. sz. 2139

ELADÓ Strada Rahovei (Mihály-utca) 7b) 1040 m² méter háztölc. Bővebbet ugyanott. 10780

ELADÓ egy 6%-ot jövedelmező új ház Strada Cogalniceanu. (Mikes Kelemen-utca) 57. 2105

APAFFY-utca 1. szám, sarok, üzleti ház eladó. Bővebbet ugyanott. 2117

HÁZ jóforgalmu kocsimával, fűszerüzlettel, nagy telekkel, sürgősen eladó. Sarlot Domokos-utca 34. 2114

ELADÓ BELVÁROS Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 113. számú 5 szobás modern magánház kerttel, melléképítményekkel, Bővebbet dr. Keresztes ügyvédnél. 2123

LAKÓHÁZ gazdálkodásra alkalmas, azonnal beköltözhető, eladó Zimándiujfalun. Cím a kiadóhivatalban. 2121

NEGYSZOBÁS adómentes modern magánház átvehető lakással eladó. Megtekinthető 4-6-ig Str. Marasesti (Kossuth-utca) 8a) 1525

ELADÓ egy három szoba és konyha, kamara és kert szőlővel, Gyorok, Sosocaua Nationala No. 438. Jud. Arad. Bővebben érdeklődni Gheorghe Tilor croitor, Kisjenő, Jud. Arad. 2044

KASZA-UTCA 37a) számú magánház eladó, azonnal elfoglalható. Kis paraszti gazdának megfelel. 2077

CZUCZOR GERGELY-utca 35. számú azonnal elfoglalható sarokház eladó. Gazdálkodásra és üzleteltelviségnek alkalmas. 2078

Oktatás.

GYERMEKEK oktatását kitünő módszerrel elvállalom. Cím a kiadóban. 2033

ANGOL, német és francia órákat adok. Cím a kiadóban. 800

Ellátás.

NOTLEN FIATALEMBER, június 1-re lakást és ellátást keres jobb családnál, lehetőleg az állomás közelében. Szives ajánlatok a Kötszövgyárhoz kéretnek. 2131

Különféle.

FÉNYES MEGÉLHETESŰ, jömeneteli üzlethez 15-20.000 leiel társ kerestetik, esetleg eladó, Friedmann, ingatlanforgalmi iroda Strada George Baritiu (Rákóczy-utca) 1. 10961

KIADÓ lucernás nyári használatra. Bővebbet Hindenburg-ut 23. szám alatt. 2099

ASVANYÓRLÓMALOM, mindent megöröl előnyös árban Rabilz, Str. Corneli Popescu (Edelspacher-utca) 16. 2130

BUDAPESTRE utazom szerdán. Megbízásokat elfogadok. Kardos, Strada I. P. Desseanu (Révay-utca) 2. 10780

IA BÁCSKAI KENDER

kapható legolesobb napi árban nagyban és kicsinyben. 2120

MILIVOI RADOVAN, Str. Cogalniceanu (Mikes-u.) 14.

Szólógazdák figyelmébe!

ajánljuk kitünő minőségű tiszta

Rézkénporunkat

12% réztartalommal. Valamint:

Thyosulfatot

a legolesobb árban. 10922

VOJTEK és WEISZ,

drogueria.

Cseh táblaüveg

(kötelezettség nélkül, míg a készlet tart) Négyzetméterenként Lei 38.— teljes láda vételnél. Porcellán, kőedény, tüvegáru. — előnyösen szállít: 10922

Arminiu Kohn si Fratele

Kohn Armin és Fivére,

Magazin de Sticlari si porcelanuri, - Üveg es porcellán raklar. Arad, Str. Bucur II.

6. katasztrális holi föld szép tanyával, terméssel, felszereléssel, állatokkal Temesmegyében: Márlaradnán egyholdas szőlő gyönyörű villával, továbbá két beltelkes ház Zsigmondháza. hízlatda Új-aradon: valamint 80 éves szép szalngarnitúra, gazdasági eszközök ropatriáltatás miatt minden elfogadható ártért eladó. Bővebbet Wallinger adásvételt közvetítő irodájában Földes-patika kapujával szemben.

Allandóan elvállalunk

Arad—Oradeamare (Nagyvárad) és Timisoara (Temesvár) között mindennemű áruszállításokat a legpontosabb lebonylítás mellett. 10698

WEISZ és HAASZ szállítók.

Telefon 813. Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2.

MIELŐTT HÁZAT ÉPITENE, átalakítana, tatarozna, vagy bármily javítási munkát végeztetne, kérjen ajánlatot

TRITTHALER FERENC

építészeti irodájától Str. Cosbuc (Wesselenyi-utca) 47. ahol tervek és költségvetések a legmodernebb építkezésekről, a vállalt megbízások pedig a legjutányosabb ártért elkészítettnek. 10781

Vasut közelében

pékséggel rendelkező jól jövedelmező bérház, minden elfogadható ártért eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben). 10781

Nézzé meg vasárnap és hétfőn

Stern Testvérek

Strada Metianu (Forray-utca) szenzációs

„Strandruha”

kirakatát. • 10782

Dr. Hajós Gyógyintézet, Lussinpiccolo (Adria).



június közepén megnyílik. Gyönyörű fekvésű hely a tengerpart mellett; egy 46000 négyzetméter, trópusi növényekkel bíró park közepén, közvetlen tengerparttal, kiterjedt fenyvesekkel és kizárólagosan tengeri klímával bíró szobákkal. Kitünő, gondos kezelés. Hidegvíz gyógyintézet Elsőrangú pensio. Lakás es ellátás (ötzöri étkezéssel) naponta 20.— líre: 10 éven aluli gyermekekért 25.— líre. Gyorsvasuti közlekedés Fluméig és Triestig, mely városokkal jó gőzhajó közlekedés létezik.



Előjegyzéseket fenti gyógyintézet vesz át, amely ugy sürgönyi, mint levélbeli felvilágosításokat is nyújt. — Sürgönycim: „Hajós Gyógyintézet, Lussinpiccolo”. 1704

Menjünk Bársonyhoz!

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 17 Harisnya, kertyű és tricő érkezett Németországból és Osehországból.

Nagy áresés!